



ИЛЪЧИ

БИРИМДИК
ЕДИНСТВО

일치

№19 (304)

20 октября
2021 г.



ОЧЕРЕДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ПРАВЛЕНИЯ ООК КР

стр. 4



«МЕЧТА КОРЕЙЦЕВ – 2021»

стр. 5



ДЕНЬ КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В КЫРГЫЗСТАНЕ

стр. 5



FAB LAB: ТЕХНОЛОГИИ КОРЕИ ДЛЯ ИНЖЕНЕРОВ КЫРГЫЗСТАНА

стр. 6

**Фестиваль КИМЧХИ и
Дегустация корейских
традиционных ВИН**

30 ОКТЯБРЯ 2021г.
с 11:00 до 15:00
на площади Ала-Тоо
(перед кинотеатром "Ала-Тоо")

주식회사 키즈공화국대외협력부서
Korea Company in Kyrgyz Republic

키즈공화국외국인협회
KOREAN ASSOCIATION OF FOREIGN RESIDENTS

재외동포재단
aT 한국농수산식품유통공사
Korea Trade & Development Promotion Corporation

**K-POP
HI-TEST
2021**

10 декабря в 17-00
в концертном зале РЦДЮ «Сейтек»
по адресу: ул. Абдумомунова, 197

ДЛЯ УЧАСТИЯ НЕОБХОДИМО
снять и прислать демо-видео танца или песни
на почту kpop_kg@mail.ru или на Telegram: @Mappam312
Регистрация участников с 1 по 30 ноября 2021 г.

Главные призы:
категория «Танцы» - 40 000 сомов, категория «Вокал» - 40 000 сомов,
а также множество денежных номинаций
и подарков от спонсоров и партнеров конкурса.

Финал состоится в ОФФ-ЛАЙН режиме!!!

О ПРАЗДНОВАНИИ ДНЯ КЫРГЫЗСТАНА В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

4 октября прошло празднование Дня Кыргызстана в рамках Международного ЭКСПО против старения и роли дикого женьшеня, организованного администрацией южнокорейского города Хамяна. В ходе мероприятия посольство презентовало туристические возможности, представило концертную программу, культуру и органическую продукцию Кыргызской Республики.



На торжественном мероприятии исполнены гимны двух стран, продемонстрировано видео о Кыргызстане, с приветственными речами выступили мэр Хамяна Со Чун Су, посол КР в Южной Корее Динара Кемелова и депутат парламента провинции Кенсан-Намдо Ким Дже Ун.

В своей речи посол КР в Южной Корее Динара Кемелова рассказала о праздновании 30-ле-

тия независимости Кыргызской Республики, о важных достижениях и событиях в истории двусторонних отношений, о текущих демократических процессах в Кыргызстане, а также подчеркнула важность проведения совместных мероприятий, направленных на сближение народов двух стран.

В рамках мероприятия культурной ассоциацией «Ай-Пери» исполнены кыргызские танцы и игра на комузе.

В специальном павильоне посольством при участии кыргызстанской диаспоры был организован показ видеороликов о туристическом потенциале страны, фотовыставка работ Влада Ушакова о красивой природе Кыргызстана, распространены буклеты о туристических и инвестиционных возможностях КР.

Кроме того, состоялся кыргызско-корейский круглый стол с участием мэра Хамяна Со Чун Су, представителей отраслевых агентств и департаментов Хамяна, где стороны обсудили возможность установления побратимских связей с городами КР, межрегиональных торгово-экономических связей, приема рабочей силы по системе EPS и сезонных рабочих и осуществления совместных проектов.

На мероприятии корейские гости смогли продегустировать национальные угощения и кыргызский мед.

Источник: mfa.gov.kg



8 октября в офисе ООК КР председатель Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи в КР господин Джон Дже Сонг передал противоэпидемические принадлежности в виде масок от компаний Республики Корея Общественному объединению корейцев Кыргызстана. Благодарим генерального директора ICP RACK Чой Донг Хён, генерального директора Logis Valley SLK Ким Донг Сок, генерального директора SLC Кан Джун Хи и Совет по мирному и демократическому объединению Кореи в Кыргызстане за оказанную помощь.

МЭР БИШКЕКА ВСТРЕТИЛСЯ С ЧРЕЗВЫЧАЙНЫМ И ПОЛНОМОЧНЫМ ПОСЛОМ КОРЕИ В КР

В муниципалитете состоялась встреча мэра столицы Айбека Джунушалиева с Чрезвычайным и Полномочным Послом Республики Корея в КР господином Ли Вон Джэ. Об этом сообщила пресс-служба мэрии столицы.

В ходе встречи стороны обсудили развитие дальнейших перспектив двусторонних отношений города Бишкека с городом-побратимом Куми (провинция Кёнсан-Пукто, Республика Корея).

Градоначальник выразил заинтересованность в обмене опытом с городами Кореи в



разных сферах здравоохранения, развития городской инфраструктуры и других.

В свою очередь посол поблагодарил мэра Бишкека за сотрудничество, выразил заин-

тересованность в дальнейшем развитии дружеских отношений и с другими городами Кореи.

Пресс-служба мэрии Бишкека



Союз предпринимателей «Прогресс» Общественного объединения корейцев Кыргызстана провел традиционную благотворительную акцию, посвященную Международному дню пожилых людей. Представителям старшего поколения были переданы наборы и слова благодарности от молодого поколения.

ПОМОЩЬ К ОТОПИТЕЛЬНОМУ СЕЗОНУ

Председатель Сокулукского регионального подразделения ООК КР Элина Михайловна Ким с активистами района провели благотворительную акцию ко Дню пожилых людей. На средства, выделенные Общественным объединением корейцев КР, был закуплен и развезен уголь по домам пенсионеров, оказавшихся в трудном материальном положении. Кроме того, на средства, имеющиеся в клубе, был закуплен рис и передана финансовая помощь.

Также помощь к отопительному сезону в виде угля от Общественного объединения корейцев КР получили и малоимущие семьи, проживающие в других районах.

Благодарим спонсоров и активистов, принявших участие в акции.



С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

생일 축하합니다!

Бейшеналиева Нэля Николаевна
(17 октября)



2021고려인의 꿈

키르기스스탄 비슈켈에서 지난 10월 9일 «고려인의 꿈» 한국어 말하기 대회가 열렸다. 행사는 «유로파» 호텔 컨퍼런스 홀에서 진행되었다. 행사를 주최하고 후원한 단체는 «고려인의 꿈» 재단이다. 키르기스스탄 고려인 협회가 참석한 가운데 민주평화통일위원회 키르기스스탄 지회가 주관하였다.



참가자들은 6학년 이상의 중등학교 학생들과 한국어를 배우는 대학원생이었다. 몇 명의 참가생들은 비디오 영상으로 찍어 보내주기도 하였다. 이 행사에 참여한 중고등학생 및 대학생은 50명이 넘었다.

정지성 민평통지회장은 «키르기스스탄 고려인 협회, 주키르기스공화국대한민국대사관, 민주평화통일위원회는 항상 여러분들의 꿈을 응원하고 있습니다. 오늘 여러분들에게 좋은 결과가 있길 바라겠습니다» 라고 말했다.



이어 유지성 대한민국대사관 제1서기관은 «이 자리에서 여러분 모두

를 볼 수 있어 매우 기쁩니다. 아마 모두가 아시겠지만 오늘은 한글날이며 특히 이런 중요한 순간에 한국 문화를 매우 사랑하는 여러분과 함께 있을 수 있어 기쁩니다. 저는 한달 반전에 이곳으로 왔고 많은 사람들이 한국에 관심을 가진다는 것에 기뻐하였습니다. 오늘의 말하기 주제도 매우 재미있기 때문에 어서 여러분들의 무대가 기다려집니다. 여러분의 학업이 계속되고 더 큰 결과를 얻어 내년 이 행사에서도 멋진 실력을 뽐내 주시길 바라겠습니다» 라고 말했다.

박 아르투르 니콜라예비치 고려인 협회 이사장도 말을 덧붙였다. 그는 «



역사, 음식 또 관광지. 한편 심사위원으로는 안완국, 이선영, 정한빛 민주평화통일위원회 자문위원들이 맡아 주었다. 이외에도 참가자들과 수상자들은 «고려인의 꿈» 재단의 장학생 후보 명단에 들어 갈 수 있게 되었다. 이날 세계 태권도 연맹 «국기원»에 대해 설명한 김 폴리나 학생이 대상을 받았으며 2등은 헤가이 알리나, 3등은 박 밀라나 학생이 차지했다.

수상자들은 상금을 수여 받았으며



이런 멋진 날인 한글날을 맞아 여러분께 축하드립니다. 한글은 전 세계적으로 오래되고 독특한 시스템으로 인정되고 있습니다. 민평통 위원회

다른 참가자들의 무대를 통해서 많은 감동도 받을 수 있었다.

김유리

이사진과 서기관님, 참가자 여러분들께 큰 감사함을 표하고 싶습니다. 즐겁게 시간 보내시며 참가자 여러분들의 성공적인 발표 응원하겠습니다» 라고 언급했다.

또한 행사에는 티가이 빅토리아 인나켄트예브나 고려인 협회 부회장과 윤정방 민주평화통일위원회 자문위원 등이 참석해 주었다.

말하기 대회는 다음과 같은 주제로 진행되었다. 내가 친구에게 말하고 싶은 한국 문화,

ОЧЕРЕДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ПРАВЛЕНИЯ ООК КР

В Бишкеке 2 октября состоялось очередное заседание правления Общественного объединения корейцев Кыргызстана. Мероприятие было проведено в конференц-зале Villa Hotel Golden Dragon. Кворум состоялся. Стоит отметить, что заседание правления проводится раз в шесть месяцев и на нем решаются все важные текущие вопросы.



В этот раз на повестке дня был отчет президиума о работе за шесть месяцев, отчет ревизионной комиссии, а также был поднят вопрос о реорганизации структурных подразделений районов и создании Бишкекского отделения ООК КР. Заседание открыл и вел председатель правления ООК КР Артур Николаевич Пак.

В первую очередь был представлен доклад президента ООК КР Вячеслава Николаевича Хан о работе президиума за полгода.



— Рад видеть всех на заседании сегодняшнего правления в здравии и приподнятом настроении. Пользуясь случаем, хотел бы поздравить всех членов правления, кому за 75 лет, с Днем пожилых людей и пожелать здоровья и долголетия. К сожалению, за последние полтора года сидящие в этом зале и практически весь

мир получили множество известий о смерти близких и родных людей, друзей, соотечественников. Светлая память об ушедших от нас членах правления. Пусть земля им будет пухом, — сказал Вячеслав Николаевич. — В прошедший отчетный период президиум ООК КР продолжал работать в штатном режиме. 3-5 апреля Кыргызстан посетили спикер парламента Республики

Корея Пак Бен Сок и семь депутатов. Из-за ограничений он не смог встретиться с большим количеством наших соотечественников. Встреча прошла в дружественной обстановке. Гость поделился информацией о том, что Кыргызстан в этом году вошел в список приоритетных стран для оказания помощи со стороны правительства Кореи. С нашей стороны была выражена просьба

о помощи в строительстве нового Корейского дома. В настоящее время вопрос находится на стадии обсуждения. В апреле 2021 года мною совершена поездка в Москву, где состоялась встреча с председателем Всероссийской ассамблеи корейцев Василием Ивановичем Цо. Я изложил просьбу поддержать нашу инициативу в строительстве нового дома перед правительством Кореи. В мае была проведена онлайн-конференция всех руководителей корейских диаспор СНГ с новым председателем Фонда зарубежных корейцев. В апреле-мае члены президиума ООК КР принимали активное участие в оказании помощи пострадавшим в конфликте жителям Баткенской области. От имени ООК КР была собрана и отправлена гуманитарная помощь. Летом успешно проведен детский лагерь для этнических корейцев. В июне президиум ООК КР принимал активное участие в проводах посла и во встрече нового. В августе проведен Молодежный форум с участием гостей из России, Казахстана и Узбекистана. Молодежь была в восторге. В сентябре проведено два больших мероприятия: Ури-Хана и праздник Чхусок. В настоящее время президиум занимается раздачей угля от фонда «Гуд партнер».

Далее отчет о финансово-хозяйственной деятельности сделала главный бухгалтер ООК КР Людмила Евгеньевна Тен. Собравшиеся внимательно выслушали доклад и приняли его.



Вике-президент ООК КР Виктория Иннокентьевна Тигай выступила с предложением о реорганизации структурных подразделений ООК КР путем создания Бишкекского городского отделения организации на базе районных.

— Рада видеть всех в здравии. К большому сожалению, многие наши почетные граждане ушли в мир иной, некоторые переехали. В связи с этим накануне мною было озвучено предложение не искать новых председателей районов, а работать костяком активистов. В настоящее время в городе активно ведут работу два клуба — «Долгожитель» под председательством Людмилы Алексеевны Кан и новый клуб, презентованный до пандемии, «Радуга актив». Нам будет достаточно двух клубов, и думаю, нет смысла восстанавливать маленькие клубы. Также четыре района Бишкека и Аламундунский район предлагаю объединить в одну структуру для более продуктивной работы. Таким образом, остаются клубы в Сокулукте, Кара-Балте и два городских клуба, а районные подразделения упраздняются в один — городской. Работа будет идти качественно, и считаю, что это лучшее решение на сегодняшний день, — озвучила свое предложение Виктория Иннокентьевна.

Вячеслав Николаевич присоединился к ее словам, сообщив, что президиум поддерживает данную инициативу в реформации системы клубов и районов. «Руководители районов войдут в эту систе-

му и изберут главу городского подразделения Общественного объединения. В первое время предлагаем назначить исполняющей обязанности главы Викторию Иннокентьевну, которой предстоит

дачи и ответственные за них люди.

Далее были представлены новые члены правления: Артем Александрович Хван (председатель СП «Прогресс»), возглавивший струк-

турное подразделение. Сегодня этот вопрос вынесен на правление. Решение будет зависеть от вашего голосования», — добавил Вячеслав Николаевич.

В результате голосования оба вопроса были приняты. Виктория Иннокентьевна Тигай назначена исполняющей обязанности главы нового городского структурного подразделения ООК КР. В ближайшее время должно быть проведено заседание правления новой структуры, где будут определены уставные за-

турное подразделение, и руководитель Комитета по экономике ООК КР Ким Ин Сен.

В завершении вице-президент ООК КР по экономическим вопросам Олег Викторович Ним затронул вопрос о спонсорстве и призвал сохранять наши национальные традиции.

Подводя итог заседания, председатель правления Артур Николаевич Пак поблагодарил всех за участие.

Юрий Ким, фото автора

ФЕСТИВАЛЬ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ
КОРЕЙСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ 2021

Конкурс ораторского искусства

1. Выступление на заданную тему (около 4 минут)

2. Тема: 한국어를 통해 이루는 나의 꿈 (Моя мечта, которую я хочу достичь через корейский язык)

Те, для кого корейский язык является родным, не могут участвовать в этом конкурсе

Где, когда:
Центр Образования Республики Корея
г. Бишкек
(Конференц-зал БЦ79
(2 этаж))
11 ноября (чт.) 14:00 - 17:00

Участники:
Дети и подростки корейской национальности, проживающие в КР, в возрасте младше 18 лет

- 1,2,3 места: грамота, диплом, приз (до 200\$)
- Подарок всем участникам

Период регистрации: 10.10.2021(пт.) - 23(пт.)

비шке크 한국교육원 KOREAN EDUCATION CENTER IN BISHKEK
ЦЕНТР ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ В Г.БИШКЕК

«МЕЧТА КОРЕЙЦЕВ – 2021»

В столице Кыргызстана 9 октября состоялся традиционный конкурс говорения на корейском языке «Мечта корейцев». Мероприятие прошло в конференц-зале отеля «Европа». Организатором и спонсором являлся фонд «Мечта корейцев». Исполнителем выступил



Региональный комитет по демократическому и мирному объединению Кореи в Кыргызской Республике при участии Общественного объединения корейцев Кыргызстана.

В качестве участников выступили учащиеся средней школы шестых классов и старше, а также студенты университетов, изучающие корейский язык. Претенденты на победу пришли задолго до начала конкурса, репетируя

свои выступления. Некоторые конкурсанты отправили видеоролики. Всего в конкурсе приняли участие более 50 школьников и студентов.

Мероприятие началось с Национальной церемонии.

– Общественное объединение корейцев Кыргызстана, посольство Республики Корея и Комитет по мирному объединению всегда поддерживают вашу мечту. Надеемся, что у вас сегодня будут хорошие результаты, – отметил глава комитета господин Джон Джи Сонг.



– Мне очень приятно видеть всех в этом зале. Наверное вы все знаете, что сегодня день корейского алфавита, и поэтому особенно приятно в такой момент быть с вами, так как вы



очень любите корейскую культуру. Я приехала полтора месяца назад, и мне было приятно узнать, что столь-



ко людей интересуются Кореей. Тема рассказов очень интересная, и я с нетерпением жду ваших выступлений. Желаю, чтобы вы продолжали свою учебу, достигали больших результатов и еще лучше выступили в следующем году на данном конкурсе, – сказала первый секретарь посольства Республики Корея госпожа Ю Джи Сонг.



– Поздравляю вас с таким прекрасным праздником – День языка. Эта древняя уникальная система признана

во всем мире. Хочется сказать огромное спасибо руководителю комитета, а также секретарю и всем участникам. Прекрасного вам настроения и удачного выступления, – отметил председатель правления ООК КР Артур Николаевич Пак.

Также мероприятие посетили вице-президент ООК КР Виктория Иннокентьевна Тигай, член Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи Юн Джонг Банг и другие гости.

Ораторы выступили по следующим темам: корейская культура, история, еда, а также туристическое



место, о котором я хотел бы рассказать моему другу. В жюри работали представители Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи: председатель – Ан Ван Гук, Ли Сон Ёнг и Джонг Хан Бит. Кроме того, участники и призеры конкурса получили привилегии при отборе кандидатов на стипендию фонда «Мечта корейцев». Победительницей конкурса стала Полина Ким, представившая рассказ об Академии всемирного таэквондо «Куккивон», второе место у Алины Хегай, третье место заняла Милана Пак.

Победители получили денежные призы и множество ярких эмоций от выступлений других конкурсантов.

Юрий Ким

ДЕНЬ КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В КЫРГЫЗСТАНЕ

8 октября в зале Института Седжонг Сокулук прошла выставка картин и поделок в честь Дня корейского алфавита.

Были выставлены картины студентов, изображающие традиционную корейскую деревню, здания эпохи Чосон. Поделки: традиционный мужской ханбок, кошелек «бокчумони» и карточки, расписанные в стиле корейской каллиграфии.

Также были представлены мини-скульптуры преподавателя



Чу Су Ми: девушка с барабаном, парень в традиционной одежде и маске, девушки, танцующие традиционный танец гангансулле.

А 9 октября прошел флэш-моб и концерт под названием «Танцующий

хангыль» (корейский алфавит). Мероприятие проходило в ТЦ «Азия Молл».

В программе были представлены выступления победителей К-поп Festival 2021 – группы «Симпл», а также студентов Института Седжонг Сокулук, танцевальной группы SJN, Акылай Байышевой и Айганыш Кыдыралиевой.

Концертную программу завершил флэш-моб с участием барабанов нанта, корейским танцем с веерами и студентами, танцующими в футболках с изображением корейского алфавита.

Также проводились игры из

популярного сериала «Игра кальмара».

Юрий Ким



FAB LAB: ТЕХНОЛОГИИ КОРЕИ ДЛЯ ИНЖЕНЕРОВ КЫРГЫЗСТАНА

В Кыргызском государственном техническом университете им. И. Раззакова работает уникальный проект Fab Lab – цифровая производственная лаборатория. Так называемое мейкер-пространство, объединяющее всех тех, кто решил посвятить свою жизнь новейшим технологиям и заинтересован в цифровом производстве. В распоряжении у начинающих и профессиональных инженеров 3D-принтер, лазерный и виниловый резаки, фрезерный станок с ЧПУ, «Ардуино» и многие другие электронные компоненты, а также 200 квадратных метров пространства для творчества.

Данная лаборатория была основана правительством Кореи в 2019 году, в ее стенах проходят обучение действующие инженеры, профессорско-преподавательский состав, студенты, а также одаренные школьники. Цель проекта – обнаружение и внедрение предпринимательских элементов, поддержка при обучении и менторство при создании прототипа, что может привести к фактическому запуску проекта. Обучение проходит на бесплатной основе.

Экскурсию для корреспондентов газеты «Ильчи» провел главный инженер объекта Азизбек уулу Тимур. Для этого мы прибыли в главный корпус КГТУ имени Раззакова.

– Наша лаборатория состоит из двух помещений – «мэйкинг рум» и «дизайн рум». «Дизайн рум» предназначен для работы в 2D и 3D. В наличии 3D-принтеры фирм из нескольких стран, для того чтобы ребята умели работать с различными их разновидностями. Есть ноутбуки для изучения дизайна, виниловый резак, 3D-сканер для сканирования объемной фигуры, вакуумные формователи. На базе последнего мы формируем проект для Ошской школы для незрячих детей, а именно изготавливаем методическое пособие со шрифтом Брайля. Есть вышивальная машина для нанесения рисунка на ткань. В период пандемии здесь

производились лицевые щитки для волонтеров и сотрудников вуза. В лаборатории мы обустроили небольшую выставку того, что делают ребята, в том числе и в области протезирования. Здесь проходит обучение профессорско-преподавательский состав, студенты, есть программы для всех желающих. Стоит отметить, что здесь обучаются и инженеры, в том числе и ныне практикующие, для перориентации и расширения кругозора, – говорит Азизбек уулу Тимур. – В «мэйкинг рум» мы создали пространство для творчества и работы руками. Здесь установлено оснащение промышленного характера. Чаще всего используется лазерный резак, который способен резать фанеру до 5 мм. Есть настольный и большой ЧПУ фрезерный станок. При помощи последнего мы собрали стулья без единого гвоздя и клея.

– Кто может реализовывать свои индивидуальные проекты в лаборатории?



– Доступ к оборудованию имеют те, кто прошел обучение и получил сертификат. Расписание занятий мы вывешиваем в соцсетях. Один из самых юных участников – это ученик 11 класса, который реализовал проект «Динамический шрифт Брайля».

Далее к нашей экскурсии присоединилась Айзат Джакиева – менеджер и переводчик проекта. Она любезно ответила на наши вопросы о Fab Lab.

– Занятия ведут приглашенные лекторы из Кореи. За время работы лаборатории обучилось более 700 сту-

дентов. Мы начали функционировать в июле 2019 года, но к сожалению, с 2020-го вынуждены были уйти в онлайн. У нас есть обучающие программы для всех желающих, кроме того, мы проводим семинары для лиц с ЛОВЗ по изготовлению протезов, но



наша сфера подразумевает непосредственную работу с приборами, и мы планируем восполнить практические занятия, которые должны были проводиться в 2020 году.

– Как данный проект появился в Бишкеке?

– Проект начал реализовываться консорциумом двух организаций. TIDE Институт, который являлся техническим партнером, предоставил технику и человеческие ресурсы. Организация покинула проект в конце 2020 года, и мы остались с SIFO – Сеульская международная организация дружбы, которая является организацией, реализующей наш проект. Финансирует проект KOICA (Корейское агентство международного сотрудничества). Проект рассчитан на три года, в декабре 2021-го этот срок истекает, в августе подали заявку на его продление. Мы сделали много работы, но хотим восполнить время, проведенное онлайн. Это первая производственная лаборатория, которая открылась в Кыргызстане. В мире существует порядка 2000 подобных лабораторий. Их можно посмотреть на специальной карте на сайте www.fablabs.io. Это огромная сеть, где могут коммуницировать инженеры. Местные партнеры, с кото-

рыми мы сотрудничаем, это КГТУ им. И. Раззакова, МОиН, МЗиСР, Красный Крест, GIZ. У нас есть меморандум с Кыргызпатентом, который на днях открывает еще одну производственную лабораторию и инновационный центр. Наши инженеры консультировали и помогали с установкой оборудования, а также планируем обучить менеджеров Fab Lab Кыргызпатента.

– Какими навыками должны владеть ваши слушатели?

– Они должны быть уверенными пользователями компьютера и желателен владеть английским языком, так как он необходим для программирования. Также в стенах лаборатории функционирует «Клуб единомышленников», в котором ребята могут реализовать свои идеи до прототипа.

– Какие планы стоят перед вами?

– Если проект будет продлен еще на три года, у нас много планов. Хотим привлечь специалистов из Кореи, которые будут обучать наших инженеров, чтобы они в дальнейшем передавали свои знания кыргызстанцам.

– Есть ли возможность у ваших слушателей устроиться на работу?

– Наш проект нацелен на качественное расширение возможностей высшего образования через создание в Кыргызстане Fab Lab Bishkek. Основной целью проекта является обучение как можно больше молодых людей навыкам использования новейших цифровых технологий и распространение мейкер-культуры. Пройдя обучение в ФабЛабе, наши слушатели могут применить полученные навыки при открытии своего дела или устройстве на работу. В первую очередь данная лаборатория – это подарок Кореи и неоценимая помощь для кыргызстанских инженеров. Приходите обучаться, реализуйте свои идеи у нас в лаборатории, подписывайтесь на нас в Инстаграмм и Фейсбук, следите за нашими объявлениями.

*Facebook.com/fablabbishkek
INSTAGRAM/Fablab.bishkek*

КНИГИ О СОВЕТСКИХ КОРЕЙЦАХ ГЕРОЯХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО ТРУДА

Дмитрий Шин:

«Вынужден признать: эксперимент с выпуском книги о советских корейцах Героях Социалистического Труда в трех разных странах (России, Казахстане и Узбекистане) завершился успешно. Только что в Москве вышел последний, российский тираж издания. Предыдущие два тиража вышли в 2019 году в Ташкенте и Алматы. Ташкентский тираж был выпущен к 100-летию легендарного председателя колхоза «Политотдел» Хван Ман Гым и полностью разошелся. Казахстанский тираж распространяется сейчас в Алматы через Ассоциацию корейцев Казахстана.

Немного статистики:

- работа над книгой длилась 8 лет, с 2011 по 2019 год;
- за всю историю СССР звание Героя Социалистического Труда получили 206 корейцев. По количеству ГСТ они заняли 12-е (!) место среди всех на-

родов Советского Союза;

- председатель колхоза «Полярная звезда» Ким Пен Ха получил звание Героя Социалистического Труда дважды;
- 138 советских корейцев получили звание Героя Социалистического Труда в Узбекской ССР, 67 – в Казахской ССР, 1 – в РСФСР;
- в работе над книгой были использованы документы более двадцати государственных архивов и музеев России, Казахстана и Узбекистана;
- найдены фотографии 204-х Героев;
- найдены родственники более 140 Героев Социалистического Труда.

Большое спасибо всем, кто помогал в работе над книгой. Отдельное спасибо тем, благодаря кому издание смогло осуществиться: в Узбекистане – Григорию Мангымовичу Хван, в Казахстане – Брониславу Сергеевичу Шин и Ивану Тимофеевичу Пак, в России – Славяно-корейскому православ-

ному обществу (руководитель – отец Александр Сон): <https://www.facebook.com/groups/koreans.rf>. Книгу распространяю самостоятельно. Все, кто заинтересуется, пишите в личку: **Dmitry Shin**.

koryo-saram.ru



ДЕНЬ ХАНГЫЛЯ

Корейская письменность хангыль была изобретена в середине XV века группой ученых по указу короля Седжона. Монарха теперь считают создателем этого письма. Как утверждает, некоторые буквы Седжон придумал лично сам,

использовался, вновь уступив пришедшему из Китая иероглифическому письму. Хангыль считался уделом простолюдинов, которые не могут освоить более «грамотное» иероглифическое письмо. Свое второе рождение хангыль получил в конце XIX века, став затем и одним из символов сопротивления японским захватчикам.

День корейской письменности отмечается с 1926 года, когда Корея была оккупирована милитаристской Японией. В 1949 году уже в Южной Корее День хангыля был объявлен выходным и оставался таковым вплоть до 1990-го. Затем 9 октября до 2012 года было обычным рабочим днем. А в 2012-м решением парламента Южной Кореи Дню хангыля вернули статус официального праздника. В КНДР есть аналогичный праздник, но его отмечают 15 января.

Источник: koryo-saram.ru



глядя на рыболовную сеть. Официально хангыль введен в Корею в 1446 году, когда был опубликован документ «Хунмин Чоным» («Наставление народу о правильных звуках»). Однако после смерти Седжона долгое время хангыль не

использовался, вновь уступив пришедшему из Китая иероглифическому письму. Хангыль считался уделом простолюдинов, которые не могут освоить более «грамотное» иероглифическое письмо. Свое второе рождение хангыль получил в конце XIX века, став затем и одним из символов сопротивления японским захватчикам.

ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЯ ХАНГЫЛЯ В БГУ

Как известно, первая школа корееведения в Кыргызстане была основана в Бишкекском государственном университете в 1991 году. Чествование 575-летия корейского алфавита хангыль также не осталось без внимания в БГУ, так как это важное событие в процессе

одним из символов национальной идентичности и независимости Кореи.

Современная Корея прилагает много усилий к распространению и популяризации корейского языка, такое распространение положительно сказывается и на обо-



развития отношений между Кыргызстаном и Кореей, и корееведы отмечают, что хангыль является

гащения и усовершенствовании лингвистических особенностей языка.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ ЗАРУБЕЖНЫХ КОРЕЙЦЕВ

5 октября отмечается Международный день зарубежных корейцев. Праздник был учрежден правительством Южной Кореи в 2007 году для привлечения общественного внимания к жизни 7 миллионов корейцев, проживающих за рубежом.

Во всем мире живет более 82 млн корейцев. Из них более 50 млн живут в Южной Корее, около 25 млн – в Северной Корее и более 7 млн – за пределами Корейского полуострова: в США, Китае, Японии, Канаде, странах СНГ и других государствах.

По приблизительным данным, в Узбекистане проживает около 174 тысяч, в России – 153 тысячи, в Казахстане – 100 тысяч, в Кыргызстане – 19 тысяч, в Украине – 13 тысяч, в

Таджикистане – 6 тысяч, в Туркменистане – 3 тысячи этнических корейцев (коре-сарам).

В Корее ежегодно проводятся различные мероприятия, собирающие корейцев со всего мира.



С праздником! И желаем всего самого хорошего!

Источник: koryo-saram.ru

СЕДЖОН СОКУЛУК

КОНКУРС ПЕСЕН

ИЗ КОРЕЙСКИХ СЕРИАЛОВ И КИНО

★ 2021 ★

УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

Необходимо снять видео-кавер на любую песню из корейского сериала или фильма и отправить на электронную почту kdramaostcontest@gmail.com.
Приложить к видео информацию о себе (фамилия, имя, возраст, номер телефона).
Срок сдачи видеозаявок до 3 ноября 2021 г.
Телефон для справок: 0703 43 33 36

ПРИЗЫ

1 место – ноутбук
2 место – планшет
3 место – наушники Galaxy buds

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ
ПО АДРЕСУ: ILCHINEWS@GMAIL.COM
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 0 (772) 166-555, 0 (779) 10-99-77



СПОРТ для ВСЕЙ СЕМЬИ!

Sun City

Тренажерный зал:
команда профессиональных инструкторов высшего класса в области фитнеса, бодибилдинга и силовых видов спорта

Зал единоборств:
ТАКВОНДО WTF (олимпийский вид спорта) бокс, тайский бокс, джиу-джитсу, К1

Групповые фитнес направления:
танцевальные классы, функциональные классы, силовые классы, художественная гимнастика

Академия мини-футбола «СПАРТАК»:
обучение, тренировочный процесс, сборная команда

+996 770 534 972
suncity_sportclub
www.suncity.kg



ФИТНЕС
ЙОГА
ТАЭКВОНДО WTF
CYCLE

ZUMBA FITNESS

MAXIMUM FITNESS

0 (312) 394053
0 (559) 590000

ул. ТУРУСБЕКОВА 109/1



GANG NAM KOREAN BBQ

ЮЖНОКОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН

+996 777 922 002
koreanbbq.bishkek
г. Бишкек, Элебаева 60



ASSORTI PROJECT

РЕСТОРАННЫЙ ХОЛДИНГ

Бухара ASSORTI

- ул. Ибраимова, 105/Фрунзе тел. 0555 300 200
- ул. Медерова, 36/Матросова тел. 0557 300 200
- ул. Горького, 100/Элебаева тел. 0558 300 200
- ул. Орозбекова, 68/Киевская тел. 0553 300 200

КОРЕАНА ул. Юнусалиева, 127 тел. 0550 300 200

КОРЕАНА Family ул. Юнусалиева, 29 тел. 0559 300 200

KIM'S ул. Юнусалиева, 98/2 тел. 0552 62 22 22



Ресторан Кён Бог Кун
경복궁

В АССОРТИМЕНТЕ БЛЮДА ИЗ МОРСКИХ ПРОДУКТОВ
ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЛЮД (БОЛЕЕ 100 НАИМЕНОВАНИЙ)
ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ
УЮТНАЯ ОБСТАНОВКА
ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ

ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ! АДРЕС: ПРОСПЕКТ ЧУЙ 30А
ТЕЛ: 0(312) 433-944, 0(557) 071-903, 0(500) 522-511

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики. Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.
Главный редактор: Ким Юрий Валентинович.
Тел.: 0(772)166555

Издается при финансовой поддержке Фонда зарубежных корейцев.

© ООК КР
Отпечатано в типографии: Фонд «Центра поддержки СМИ» г. Бишкек, ул. Горького, 15.
Периодичность: два раза в месяц.
Заказ № 1549. Тираж 1000
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А
Тел.: (0312) 53-36-29
e-mail: ilchinews@gmail.com

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета - 2009» в Кыргызской Республике

